

خلفستان

حقیقی نور وہ تھا جو دنیا میں آ کے ہر ایک آدمی کو روشن کرتا ہے۔

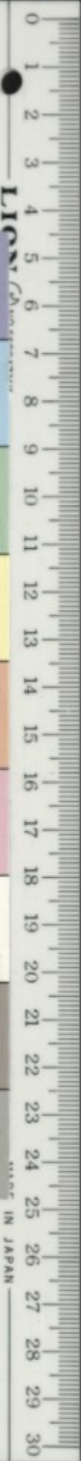
جلد ۴ ہفتہ بروز جمعہ نوویانہ سے شائع ہوتا ہے ۸ مئی ۱۹۹۱ء نمبر ۲

گلدستہ

ایکسپریس میں ایس ایچ کونسل کے اجلاس میں شرکت
میں سبکدوش ہر سینٹو گراف قیدیوں کو لائسنس
دے جانے کا بل پیش ہوگا۔
سینیٹ جان ایلس ایسی ایشن میں ۱۰
ماہ کے ۱۰۴۳۹ روپے ۳۰ روپے باقی عطیات دیئے
۱۰۰۰ نقد امداد کے علاوہ ہر قسم کی اشیاء
خرد و فروشی پر کثرت عطا کی گئیں۔
یکمور نامی ایک جاپانی عالم بدھ مت کی کتاب
اور سنکرت زبان کے مطالعہ کے لئے اپنی گرانٹ سے
دریغہ حاصل کر کے کلکتہ میں آیا ہوا ہے۔
وہ اپنے ساتھ پوسٹ تری چاکا کے
پینی ترجمین جلدیں لیکر واپس جا رہا ہے۔
یہ کتابیں اب لوگوں کی دینی سسٹی سے

کلکتہ یونیورسٹی کی مذکورہ ہیں
افق یا ٹرفنس فرس کے تعلق پہلی دفعہ
دوسری کلکتہ رائفلس کے دو شخصوں کو ۸۸ گھنٹے
کی دہلی کی سڑاں سے۔
بغل او میں ترک فارسی۔ ہندی عربی
کڑوی۔ سریانی۔ کسیدی اور ایشی باشندہ کے آداب
گوکہندہ ہند نے فیصلہ کیا ہے کہ افغانستان
اور ہندوستان کے درمیان انگریزی واک ہفتہ وار
کی جہاں سے ہندو روئے ہر جہاں سے۔
ہٹن ہٹن وی نظام حیدر آباد سے ۵
لاکھ روپے جنگی خرچہ میں دیا ہے۔
جو لوگ جنگی خرچہ میں بلا سو درو پے دینا چاہتے
ہیں ان کے لئے سرکار نے علیحدہ بندوبست
کر دیا ہے۔
خوفی کی بات ہے کہ اس سال انڈس کے
امتحان میں سن سکول نوویانہ سے جتنے سی رائے
گئے تھے وہ سب پاس ہو گئے۔

مصر کی فصل حالت میں محول سے قریب
دو فیصدی ترقی ہوئی ہے۔
پنجاب میں بارانی فصل کی حالت اوسط
سے کم ہے۔ اور آبیاری کی فصل اوسط سے کم
حال کی بارشوں سے قدر سے فصل کا
نقصان ہو گیا ہے۔
نرخ اٹم مارولینڈی ۹ فیورڈ پر ملا ہے۔
لاکھ روپے ۱۰ اور انڈیا میں ۱۰، ۱۰، ۱۰ سیر فی روپیہ
تو کی لوگوں نے یا فیس عین فح کے دن
ہیر دیوں کو ٹوٹا کر وہاں سے بھگا دیا۔ ان
پر سخت تشدد ہو رہا ہے۔
ایٹالین سن نیو بارک (امریکہ) میں ہو چکی ہے
بولٹن سن کے مسٹر ایفورا اور دیگر ممبران
کا بڑی جمعیتی سے امریکہ میں استقبال کیا گیا۔
امریکہ کے سوشلسٹوں نے جرمنی کو اعلان بھیجا
ہے کہ دنیا کی جمہوری سلطنت جرمنی کیسا فقیرا جنگ
میں تھکی تھکا ہوا ہے۔



ایک پیر نفیس

خدا کے وعدے

دنیا میں وعدہ ایک خاص اور فردی چیز ہے۔ انسان کا روزمرہ کام وعدوں ہی پر مبنی ہے۔ انسان کا گزارہ ہی وعدوں پر ہے۔ یہ کہنا کہ ہم وعدہ پر بھروسہ نہیں رکھتے محض وعدہ پر ہزار اعتبار نہیں ہے۔ کلامِ الہی اور مشہداتِ دو کے تجربہ کے بالکل حقائق ہیں۔ جتنی کہ نہ اسباب کی بنیاد بھی وعدوں ہی پر ہے۔ وعدہ کے معنی ہے کسی نیک بات کا ہم پروردگار ہونا۔ جو ابھی ہمارے قبضہ تصرف میں نہیں ہے۔ وعدہ ہمیشہ نیک بات کا ہونا ہوتا ہے۔ برسی چیز کا نہیں۔ تمام حکومت کے معاملات کی بنیاد وعدہ پر ہے۔ روزمرہ کالین مین اور گھروں کی زندگی کے معاملات۔ اور دیگر زندگی کے تعلقات کا انحصار وعدہ پر ہی ہے۔ بیاہ شادی اور تمام سوچا بچا انتظام وعدہ ہی پر ہوتا ہے۔ بادشاہ اور قوموں کے عہد نامے اور اقرار نامے۔ چک اور ہنڈیاں۔ الغرض دنیا کے سارے کاروبار وعدہ ہی سے چلتے ہیں۔ بی بی بی دنیا اس قدرت سے سچ کے وعدہ ہی پر ایمان لگ کر بچتی رہی۔ حقیقی کہ انسان کی برکت نیک سے ہے کہ خداوند مسیح کی آمد تک وعدوں ہی کا ایسا وسیع محراب کھنچا ہوا ہے کہ دنیا کی سخاوت کی عمارت خدا کے اسی وعدہ پر تعمیر ہوئی ہے۔ وعدوں کا سلسلہ ابتدا سے آج تک چلتا آ رہا ہے۔ اور نہ اندھ حال سے دنیا کے آخر تک ایسا ہی چلا جائیگا۔

خدا کے وعدے ایک زندہ شخص مسیحی کے وعدے ہیں۔ نہ کہ عن خیالی دھوکے سے۔ خدا ہم سے وعدہ کرتا ہے۔ اور ہم ان وعدوں پر ہی ایمان لاکر اس سے رفاقت حاصل کرتے ہیں۔ وعدہ نفل اس رہتے کے ہے جو چیز پر کسی آدمی کی طرف ہر سمنہ میں قوی رہا ہو چھینکا جائے۔ اور جس کو وہ پکڑ کر جہاز پر سکتا ہے۔ اور لوگ اس کو جہاز پر اپنے پاس کھینچ لے سکتے ہیں۔ اسی طرح وعدوں کے ذریعہ سے روح القدس ہم کو کھینچ کر ذاتِ الہی میں شریک کر دیتا ہے۔

مصر میں سچیت کس

ایک کلیسیا کا نہایت قدیم بیان وہ ہے کہ فریج سے پہونچی جو وہی اس تاریخ نویس نے اپنی تاریخ کلیسیا میں لکھا ہے۔ وہ اپنی کلیسیا کی تاریخ میں مرقس انجیل نویس کا ذکر کر کے ۱۶ ویں باب میں تحریر کرتا ہے کہ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ اس مرقس نے جو مصر میں سب سے پہلے پہنچا تھا۔ مقادباں اس انجیل کی اشاعت کی جو اس نے خود لکھی تھی۔ اور پہلے پہل شہر سکندریہ میں کلیسیا میں تعلیم کیں۔ اور وہاں ایماندار مردوں اور عورتوں کی اس قدر بڑی گروہیں ابتدا ہی میں جمع ہو گئیں کہ پوجہ ان کی غایت درجہ کی فلسفیانہ تعلیم اور ادب و شائستگی کے فائلو نے ان کی کوشش شروع۔ ان کی جماعتوں اور ان کی متبیا فتوں۔ الغرض ان کی تمام طریقہ رابٹش کا ذکر کیا ہے۔ جیسا کہ اس کے تذکرات میں مناسب تھا۔

کیا یہ خداوند کے اس فرمان کی تکمیل نہ تھی جو اس نے اپنے صدوق و سادس کے عین وقت پر اپنے رسولوں کو دیا تھا۔ کہ لیکن جب روح القدس

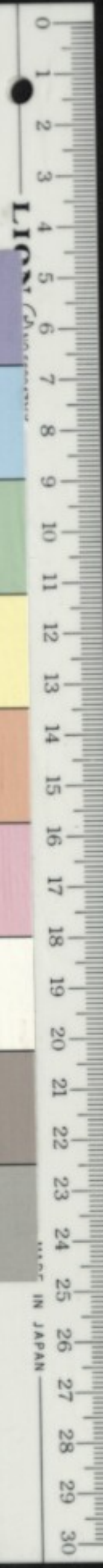
تم پر نازل ہوگا تو تم قوت پاؤ گے اور یروشلم اور تمام یہودیہ اور سامریہ میں۔ بلکہ زمین کی انقباض تک میرے گواہ ہو گے۔ (اعمال ۱۱)

نور افشاں

معظمیٰ خدا ہی مسرتی۔ اس فکر صاحب میرٹھی مقام جیوہریہ سے تحریر فرماتے ہیں۔

یہ امر یقینی ہے اور تمام سچی اس سے قضا ہیں کہ نور افشاں ہی ایک ایسا اخبار ہے جو فی زمانہ اخباری دنیا میں سچی دین کے متعلق مذہبی اور کوری خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دے رہا ہے اس کی خدمات اہل نظر سے مخفی نہیں خصوصاً اس کی تنگی اور منگائی کے وقت میں جبکہ جہاں ان جو اخبار کی اشاعت کے لئے مہیا کیا جاتا ہے۔ عراں میں ہمیں مسٹر تائب (طوری لوسی) اور اپنی کر۔ ایم واعظ صاحب کی۔ اس کے سے اتفاق ہے۔ جو ان ہر دو صاحبان نے نور افشاں کی بابت لکھا ہے اس میں کلام نہیں ہے کہ اخبار ہذا نے اپنی زندگی میں بہت سے انقلاب دیکھے ہیں۔ صد ہا مشکلات کا سامنا کیا ہے۔ صد ہا مرتبہ دیگرند اسباب کے مستحق کے جوابات معقول دے کر ان سچی دین کی سچائی کا سکھ جا دیا ہے۔ ہم جب گذرے برسوں کی خدمات پر نظر ڈالتے ہیں تو ہم کو یہ صفائی سے ثابت ہوتا ہے کہ واقعی نور افشاں اپنے ہر مہاویں روز افزوں ترقی کر رہا ہے۔ اور موجودہ حالت سے ہم کو بڑی خوشی اور مسرت معلوم ہوتی ہے۔ کہ اس نے علمی مشاغل اور دینی خدمات کا پورا پورا جھنڈا اور

نور اپنے اوپر فرض سمجھا ہے۔ اور ہم کہہ سکتے ہیں کہ فی الحقیقت اخبار نور افشاں بہت ہی دلچسپ اور مفید عام اخبار ہے حقیقی نور مسیح کی تیز شاخیں



بند رہے اخبار نہاد دیگر مذاہب کے تیرہ ذرا یک گہری
غاروں میں پہنچ رہی ہیں۔ اور وہ سچی دین کی
تعلیمات سے متاثر اور مستفید ہو رہے ہیں۔ ہم کہا
امریکا امرات کے بغیر نہیں رہ سکتے کہ اخبار نور افشاں
کے اس قدر دلچسپ اور مستفید ہونے کا سبب اس کے
واقعی تجربہ کار پادری کیل سٹنگ صاحب امر سمرو
ہیں۔ آپ کی تحریرات نئی طرز اعلیٰ پایہ کی اور مضامین
گہرے اور بلند تر ہیں جو آئیکل آپ کی قلم سے نکلتا
ہے وہ سچی دین کی معلومات کافی ذخیرہ موزا ہے اور
در اصل لائق ایڈیٹر کی محنت اور جانفشانی اور فکر معانی
نے اخبار میں نئی زندگی اور تازہ روح پھونک دی ہے
ایڈیٹر صاحب کے لیڈنگ آفیکل سٹنگ صاحب نے امداد اور
مشترقی و مغربی رنگ میں ڈوبے ہوئے ہیں۔ ہم
ایڈیٹر صاحب کو آپ کی قابلیت اور توجہ خاص کے
لئے مبارکباد دیتے ہیں۔

”اللہ کرے عین رستم اور زیادہ“

مشورہ آگے چلے ہمارے معزز اہل الرائے
صاحب ہمیں ذیل کا مشورہ دیتے
ہیں جس کی تعمیل ہم بھر مقدور کرنے کا وعدہ کرتے
ہیں وہ ہوتا ہے۔

اخبار کی ترتیب بھی چند اہل غیر مذہبوں نہیں ہے
تاہم اپنے معزز ایڈیٹر صاحب سے عرض کرتے
ہیں کہ ہر مذہبہ مضامین کا خاص لحاظ اور انتظام
کیا جائے۔ یعنی نظم و نثر دونوں اقسام کے کلام شائع
ہو کریں۔ اور اگر ہر توجہ خاص اور چندہ اشخاص
جو اعلیٰ درجہ کے مضمون نویس اور اہل قلم ہیں
اور جن کے نام یہاں نمونہ کے لئے ہم نقل کرتے
ہیں مثلاً پادری آر ایم واعظ صاحب۔ مشرقی
شاہ و غیرہ کو مضمون لکھنا بنایا جاوے تو ایسی

بیان مسو انجمی۔ قلمی دکھانیاں بگاڑے بگاڑے
شائع کئے جائیں۔ اخلاقی تعلیم ضرور شائع ہوں۔ تو
میری کہیں دو چہرہ فائدہ ہوگا۔ ہم اپنے ان احباب
سے جن کو اخبار نویسی کے گریباہ میں درخواست کرتے
ہیں کہ آئندہ کو اخبار کے لئے تازہ افکار اور مضامین
ارسال فرما کر ایڈیٹر صاحب کی بہت دو صلا افزائی کرنا
لزم ہے۔ اور یہاں کو فائدہ پہنچانے میں کوئی دقیقہ
فرگذاشت نہ کرنا چاہئے۔ اس کی نظیر ہم کو غیر قوم
رہیں غریبوں۔ ایڈیٹر سے سیکھنا چاہئے۔ سیکھنا
کا یہ خاص فرض ہے کہ جس طرح ممکن ہو سچی سوانحی
کو ناپیدہ پہنچانے کا خیال مدنظر ہو۔ اور اس پر
عملہ آئندہ۔ اس لئے کہ ہم آپس میں ایک دوسرے
کے اعضا ہیں۔ خدا برکت دے۔

غیر قوم اور سچی
آجکل دستور ہے کہ عام سچی

لوگ غریبوں کو ہمیشہ غیر
قوم کے لفظ سے مخاطب کیا کرتے ہیں۔ جو ہماری نسبت
میں درست نہیں ہے۔ کیونکہ ہندو مسلمان اور دیگر
قومیں جو ہندوستان میں آباد ہیں وہ ہمارے ہم وطن
اور ہم قوم ہیں۔ ہم سب ہندوستانی سچی انہیں میں
سے ہیں۔ وہ ہمارا گوشت اور خون ہیں کیا ہم کسی درجہ
ان کو غیر قوم کہنے کے مجاز ہیں؟ ہرگز نہیں۔ اگرچہ
وہ ہمارے ہم مذہب نہیں تو بھی ہم قوم تو ہیں۔ اور
ضرور ہیں۔ کیا ہم سوائے مذہب کے کسی بات میں
ان سے علیحدہ ہو سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں۔ بیشک
یورپین۔ امریکن۔ افریقین چینی جاپانی غیر قومیں ہیں
خواہ وہ ہم مذہب ہی کیوں نہ ہوں۔ ہم ان کیساتھ
اور وہ ہمارے ساتھ کسی صورت سے نہیں مل سکتے
زمانہ اور تجربہ اور تہذیب اس امر کے زندہ شاہد ہیں۔
اگرچہ مذہبی نقطہ خیال سے ہم ان کے ساتھ نہیں

مل سکتے تو وہ بھی اور ہم ایک ہیں۔ اس مذہبی نقطہ
خیال سے کیا مسلمان ہندوؤں کے ساتھ اور ہندو
مسلمانوں کے ساتھ اور سکھ ان کے ساتھ اور
وہ سکھوں کے ساتھ مل سکتے ہیں؟ صحیح جواب
یہی ہوگا کہ نہیں۔ لیکن کیا وہ ایک دوسرے کے
غیر قوم ہیں؟ اس کا جواب بھی وہی سابقہ صورت
رکھتا ہے جو اقبل سوال کا ہے۔ کیا مسلمان ہندو
کو اور ہندو مسلمانوں کو غیر قوم کہنے کے مجاز ہیں؟
بالکل نہیں۔ جو نسبت ان کو آپس میں ہے۔ وہی
نسبت ہم کو ان سے اور ان کو ہم سے ہے۔ جب
کوئی ایسی کسی ہندو مسلمان بمعانی کو غیر قوم کہتا ہے
تو وہ ضرور اپنے آپ کو ہندوستانی نہیں خیال
کرتا ہوگا۔ اور اگر ان کو غیر قوم کہے اور اپنے آپ
ہندوستانی بھی کہے تو یہ کیسے ہو سکتا ہے؟ شاید
بعض سچی کہیں گے کہ خداوند اور اس کے رسولوں
نے غیر سچیوں کو غیر قوم کہا ہے۔ تو اس کے لئے بھی
جواب ہو سکتا ہے۔ کہ وہ بلحاظ یہودیوں کے کہا گیا
ہے۔ اور سچی یہودیوں کے لئے دوسری قومیں غیر
قوم تھیں اور میں ان کے سامنے ہم بھی غیر قوم
ہیں اور وہ ہمارے سامنے غیر قوم ہیں۔ کیونکہ ہمارا
اور ان کی قومیت بالکل مشرق ہے۔ اور ایسی ہی
تا ابد رہے گی۔ اگر وہ سچی ہو جائیں اور آپس میں بیاہ
شادی کے رشتہ سے جو جائیں تو وہ بھی ایک
قوم ہو جائیں گے۔ ورنہ قومیت کے لحاظ سے
علیحدہ رہیں گے۔ جیسا کہ یورپین لوگ اگرچہ مذہب
کے لحاظ سے ایک ہیں تو بھی شادی بیاہ کے لحاظ
سے ہماری قومیت سے خارج ہیں۔ بائبل ہم کو
ایسا نہیں سکھاتی اور نہ ہی تیز گواہی دیتی ہے
ہماری دانست میں ہندوستانیوں کو جو سچی
نہیں ہیں غیر قوم کہنا سچی پنچ سے درست نہیں۔

صلح کرنے نہیں بلکہ ملو اور چلا

آیا ہوں میں نہیں

عیسوی اور مسیحی مناظرہ

اس پر مسیحیوں نے بہت کچھ اعتراض کیے ہیں اور اپنے اپنے خیال کے مطابق بہت کچھ لکھا ہے۔ تاہم احباب معترض اس آیت کو غور سے پڑھیں اور عصب کو دور کر کے انھما سے کام لیں تو اس کا مطلب ایسا عام فہم ہے۔ جس شخص کو مل سکتا ہے کہ یہاں تلوار چلائے سے مراد روحانی تلوار ہے۔ اور یہ وہ صداقت ہے جو اب تک ہمیں نظر نہ ہو رہی ہے۔ یعنی ہم دیکھ رہے ہیں کہ اس وقت عموماً اشخاص اپنے دلائل و اہل و عیال و عزیز و اقارب وغیرہ چھوڑ کر اس پتے پر بھی مذہب میں داخل ہو رہے ہیں۔ اور یہ ہمارے خداوند مسیح کا قول ہے۔ لیکن یہ سمجھیں کہ ہمارے بھائیوں نے محض ایک ہٹ دھرمی کے ساتھ بڑا کسا تھا۔ اصل یہ کیا ہے۔ شاید اب بھی کوئی صاحب ہمت نہ دیکھ کر اس کو کیا حل ہو تو معلوم ہو کہ تلوار چلائے سے مراد یہی ہے کہ مسیح کی خاطر اپنے عزیز و اقارب وغیرہ چھوڑنا۔ سو وہ قول خداوند مسیح پورا ہوا۔ صلح کرانے نہیں بلکہ ملو اور چلائے آیا ہوں یہاں پر جو کہ تلوار سے مراد نہیں ہے جیسا کہ اکثر خیال کرتے ہیں۔ روحانی تلوار سے مراد ہے۔ جیسا کہ اوپر بیان ہو چکا ہے۔ آئیے ہم آپ کے سامنے ایک زندہ مثال پیش کرتے ہیں۔ حارم پولیس تو میروہوں مجھ کو کسی مذہب اختیار کرنے سے منع فرما رہا ہے۔ میرے بھائی مذہب اختیار کرنے کا حال جس وقت والدین

(والدین میرے وہی میں رہتے ہیں اور تجارت کا کام کرتے ہیں) کو معلوم ہوا تو پہلے از بہت کوشش کی گئی کہ یہ مذہب چھوڑ دیا جائے مگر یہاں تو معاملہ یہی دوسرا تھا۔ آخر مجھ پر شریعت محمدیہ نکاح وغیرہ ساتھ ہی فسخ ہوا۔ اہل و عیال سب چھوڑ گئے اور یہاں تک مجھ کو سخت تکلیف بھی دی گئی جس کا یہاں پر لکھنا میں ایک دولت سمجھتا ہوں۔ بعد میں وہی والد صاحب نے تحریر کیا کہ دیکھ تمہارے اہل و عیال چھوڑ گئے ہیں ان پر ہم کر رہے ہیں کہ میں جواب دیا۔ کہ اگر میری اہلیہ کسی مذہب اختیار کرنے پر رضامند ہو تو میں حاضر ہوں۔ اور اگر آپ ان کی محبت دیکھ کر مجھ کو بلانا چاہتے ہیں تو کاردار ہیں اس مضمون پر زور دینا نہیں چاہتا ہوں۔ چونکہ مجھ کو دوسرا لکھنا ہے۔ لہذا میں اس مضمون کو ختم کر کے ناظرین کو اصل مضمون پر متوجہ کرتا ہوں۔ معلوم ہو سکتی ہے اندر جو کہ انجمن ضیاء الاسلامیہ کے ہم سے شہور ہے جس کے سرکاری مولوی عبدالروف صاحب ہیں ہمیشہ جمعہ کی شب کو بغرض مذہب اشاعت لاسٹا دیکھ وغیرہ دیکھ رہے ہیں جس میں دیگر مذہب کے علماء بھی جاتے ہیں۔ مناظرہ وغیرہ بھی ہوتا ہے۔ بتایا کہ اپریل کے اٹھارہ بروز جمعہ شب کو جناب پادری ایچ آر والٹر صاحب بھی تشریف لے گئے۔ آپ ہمیشہ ایٹھ سو سٹ ایم۔ اسی مشن کے ہندوستانی پڑھ رہے ہیں۔ علامہ کسی مذہب کے دیگر مذاہب کی اچھی معلوم رکھتے ہیں۔ چنانچہ پادری صاحب نے انجمن میں جا کر یہ سوال کیا کہ میں عیسے علیہ السلام کی وفات کے متعلق میانہ نہ کرنا چاہتا ہوں۔ تو ان شریف نے اس معاملہ میں کیا فیصلہ کیا ہے۔ مولوی عبدالروف صاحب نے قرآن شریف سے سورۃ النسا ص ۴ آیت ۱۵ میں نہایت صفائی سے فیصلہ کر دیا

ترجمہ ان کے اس کلمے کی وجہ سے ہم نے مریم کے بیٹے عیسے مسیح پر رسول خدا سے قتل کروا دیا۔ انہوں نے قتل کیا اور نہ سولی پر لٹا۔ مگر ان کو ایسا ہی معلوم ہوا۔ یقیناً ان لوگوں نے قتل نہیں کیا۔ بلکہ خدا نے ان کو اپنی طرف آکھایا۔ پادری صاحب نے قبل از وفات مسیح اس امر کا فیصلہ ہو جانے کے انجیل مقدس تر بہت شریف و دیگر صحیفہ انبیاء کرام کے متعلق آپ کا کیا خیال ہے۔ مولوی صاحب۔ ہم ان کو ضرور خدا کا کلام ماننے میں۔ مگر آجکل جو کہ انجیل مردجہ و دیگر صحیفہ انبیاء کرام میں ان میں غلط فطرت موجود ہے اس وجہ سے ہم ان کو بمقابل قرآن شریف نہیں مانتے۔ پادری صاحب۔ آپ کے اس جواب نے مجھ کو بہت کچھ موقعہ دیدیا ہے کہ میں یہ معلوم کروں کہ وہ کون سا ایسا مقام ہو جہاں غلط فطرت موجود ہے۔ بلکہ ہم کو قرآن شریف کے مطالعہ کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک آیت سے دوسری آیت کی نفی ثابت ہوتی ہے۔ مولوی صاحب۔ میں بھی ان آیت کو دیکھنا چاہتا ہوں جن پر آپ نے اعتراض کیا ہے۔ قبل اس کے میں آپ کو وہ مقام بتاؤں کہ جہاں پر غلط فطرت موجود ہے۔ دیکھو کتاب استثنائا ص ۳۳ باب ۳۳ سے لے کر ۳۳ باب ۳۳ کے کلمے ہوئے معلوم نہیں ہوتے ہیں۔ ۳۳ اور ۳۳ کسی دوسرے کے کلمے ہوئے ہیں۔ ایسے ہی کتاب یثوع ص ۳۳ باب کا مصنف یثوع معلوم ہوتا ہے۔ اور ۳۳ باب کا مصنف دوسرا ہے۔ دیکھو کتاب یثوع ص ۳۳ باب ۳۳ اور ایسا ہوا بعد ان باتوں کے نون کا بیٹا یثوع خداوند کا بندہ جو ایک سو دس برس کا بڑا تھا رحلت کر گیا اور انہوں نے اسی کی

میراث کے
انرا ہم
کھانا بغیر
عہد عتیق
کرنے کی کوشش
پادری صاحب
باتوں کے
بے شک وہ
یہ ہے وہ
شخص صاحب
نہیں ہے
کتاب اس
۲۰۰ باب
کہ خداوند
کا خادم تھا
میرا تو اب
قوم مسیح
اسرائیل کو
ان آیتوں کا
شخص سے
زیادہ ہے۔
کا جواب
کہتے ہیں
ترجمہ
ات مذکر
اجمعین
ہم ضرور
کی باج
سرافعال
تجھے مارو



میراث کے سوانے میں تہمت سچ میں جو کہتا
انرا ہم میں کوہ جس کی ترک طرف ہے اُسے قن
کھیا۔ بعد ملا حظ ہو۔ اور ایسے ہی بہت سے متنا
عہد عشق کے اندر بھی موجود ہیں۔ جن کے یگان
کرنے کی کچھ ضرورت نہیں۔

پادری صاحب۔ میں تسلیم کرتا ہوں۔ جن
باتوں کے متعلق آپ نے دعویٰ کیا ہے وہ
بے شک دوسرے کے دیکھے ہوئے ہیں۔ مگر سارا

یہ ہے وہ شخص جس نے یہ باب دیکھے ہیں آید وہ
شخص صاحب الہام ہے یا نہیں۔ اگر آپ کو معلوم
نہیں ہے تو میں آپ کو بتا سکے دیتا ہوں۔ دیکھو
کتاب استثنایا باب ۳۴: ۹ کتاب شروع باب ۱:

اور ۲ جب خداوند کا بندہ مرنے لگا تو یوں ہوا
کہ خداوند نے نون کے بیٹے شیوع کو جو مرنے
کا خادم تھا خطاب کر کے فرمایا کہ میرا بندہ مرنے
لگا تو اب اللہ اور اس پروردگار اس ساری

توہم سمیت اس سرزمین کو جو میں انہیں یعنی بنی
اسرائیل کو دیتا ہوں اور جو اسرائیل من شمس ہو گیا
ان آیتوں کا مصنف عام شخص نہیں ہے۔ بلکہ وہ
شخص ہے جس کو خدا نے بعد مرنے نبی قرار

دیا ہے۔ اور ایسے ہی آپ کے دوسرے سوالوں
کا جواب ہے۔ البتہ تناسخ اور اختلاف اس کو
کہتے ہیں لا یدیکلکم اللہ یوم القیمین

ترجمہ۔ خدا کا فردوں کے قیامت کے دن
بات نہ کرے گا۔ پھر لکھا ہے۔ نور جاکسنلہم
اجمعین۔ ترجمہ۔ تیرے رب کی قسم

ہم مزدور ان سے سوال کریں گے۔ ان کے اہل
کی باج۔ دوسرا اختلاف انی متوفیک و
سرافعک الی۔ ترجمہ۔ اے علیہ میں
تجھے اروس گا اور اپنی طرف اٹھانے کا۔ پھر

کہا ہے۔ ما قتلوه وما صلبوه وما کن قصبہ
لہم۔ ترجمہ۔ علیہ کو مارا اور نہ سولی دی مگر
ان کو شمشیر پر گھیا۔ پہلی آیت مسیح کی موت اور عروج
کے اثبات میں ہے۔ دوسری آیت صلیب کا انکار
کرتی ہے۔ اور شمشیر کی تہمت لگاتی ہے۔ دوسرے
قرآن شریف میں یہ ذکر نہیں ہے کہ مسیح کیونکر
مرا۔ ایسے ہی بہت سی آیات ہیں جن میں اختلاف
پایا جاتا ہے۔

مولوی صاحب۔ افسوس آپ قرآن شریف کی
عبارت نہیں سمجھتے دعویٰ یہ کہ میں عربی عبارت
سے اچھی مہارت رکھتا ہوں جن کو آپ اپنی غالی
و مافی سے اختلاف سمجھتے ہوئے ہیں وہ اختلاف
نہیں ہے۔ اگر آپ بخیر مطالعہ فرماتے تو یہ اختلاف
جو کہ آپ کے دل میں جاگزیں ہیں خود ہی کا خود کی
طرح گھٹل جاتے۔ اور آپ کا دل مثل آئینہ روشن
ہو جاتا ہے۔

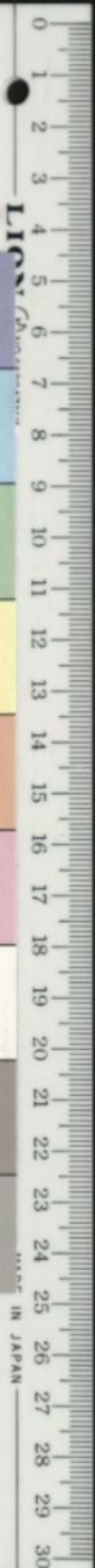
پادری صاحب۔ جناب مولانا صاحب آپ
کی اس سلسل تقریر نے بہت کچھ میرے دل میں
جوش پیدا کر دیا ہے۔ میں چاہتا تھا کہ اپنے دعوے
غیوت کو مذہب پر چڑھا دوں۔ مگر قطع نظر اس کے
میں اس مضمون کو گذشتہ ہفت پر چھوڑتا ہوں۔

اور آپ کو اپنے اصل مضمون کی طرف لوٹنا
چاہیے ہوں کہ عرب قرآن شریف نے دعوے کیا
ہے کہ مسیح علیہ السلام زندہ آسمان پر اٹھا لیا گیا۔
تو یہ بیان خود قرآن شریف کے دوسرے بیان کے
مطابق نہیں۔ دیکھو سورہ مریم ع آیت ۱۵

میں ذکر کیا کہ لے کر خدا کے متعلق ایک برکت کا
ذکر ہے۔ ترجمہ۔ اور اس کو خدا کی امان جس دن
پیدا ہوا اور جس دن مر گیا۔ اور جس دن زندہ
اٹھا کر لیا جائے گا۔ اس برکت سے صاف

ظاہر ہے۔ (۱) اور خدا پیدا ہونے والا تھا (دوسرا)
بعد انہی پیدائش کے وہ مرنے والا تھا۔ اور
(۳) بعد موت کے وہ زندہ کھڑا ہونے والا تھا۔
دوسرا مقام دیکھو سورہ مریم ع آیت ۳۳۔
ترجمہ۔ محمد پر خدا کی امان جس دن پیدا ہوا اور جس
دن میں مر گیا۔ اور جس دن زندہ کھڑا کیا جائے گا۔
یہ برکت کے الفاظ جو علیہ السلام کے خود کہے
ہوئے ہیں تحقیق وہ ہی ہیں جو اسی صورت میں
یہ خفاکی بابت استہلال ہوئے ہیں۔ اب چونکہ الفاظ
وہ ہی ہیں لہذا معنی بھی وہ ہی ہونگے۔ یعنی یسوع
پیدا ہونے والا تھا۔ دوسرے بعد پیدائش کے
مرنے والا تھا۔ اور تیسرے بعد موت کے وہ زندہ
کھڑا ہونے والا تھا۔ اب اگر مسیح فیس مرا تو یہ الفاظ
سورہ النساء کے موافق کیسے درست ہوں گے۔ وہ
ایک اور امر قابل غور ہے۔ علماء اسلام بیان کرتے
ہیں کہ مسیح علیہ السلام قرب قیامت تشریف لائے
اور قریب ہم برس قیامت پہنچیں گے۔ اور شریعت
محمدیہ کے پابند ہو کر آئیں گے۔ آہ اس میں بہت
بڑا اعتراض تو صاحب العالمین پر عائد ہوتا ہے
کہ وہ انصاف نہیں بلکہ ظلم کرتا ہے۔ پہلے تو ایک
شخص کو صاحب شریعت روانہ کیا تھا۔ اور اب
دوسرے شخص کا ماتحت کر کے روانہ کیا (دوسرا)
الزام مسیح علیہ السلام پر آتا ہے، ایسی ان سے
کیا غلامی ہوئی جو شریعت مرصوف ان سے
نے لی گئی۔ اور شریعت محمدیہ کے پابند کر کے روانہ
کئے گئے۔ خیر اس سے ہمیں کچھ سود کار نہیں۔
اب میں اپنے انصاف پسند مولانا سے یہ
معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ جبکہ علیہ السلام
تشریف لائیں گے تو اس آیت کا کیا ترجمہ کریں گے۔
جہاں کہ مرقوم ہے کہ ہم نے مریم کے بیٹے مسیح

ظاہر ہے۔ (۱) اور خدا پیدا ہونے والا تھا (دوسرا)
بعد انہی پیدائش کے وہ مرنے والا تھا۔ اور
(۳) بعد موت کے وہ زندہ کھڑا ہونے والا تھا۔
دوسرا مقام دیکھو سورہ مریم ع آیت ۳۳۔
ترجمہ۔ محمد پر خدا کی امان جس دن پیدا ہوا اور جس
دن میں مر گیا۔ اور جس دن زندہ کھڑا کیا جائے گا۔
یہ برکت کے الفاظ جو علیہ السلام کے خود کہے
ہوئے ہیں تحقیق وہ ہی ہیں جو اسی صورت میں
یہ خفاکی بابت استہلال ہوئے ہیں۔ اب چونکہ الفاظ
وہ ہی ہیں لہذا معنی بھی وہ ہی ہونگے۔ یعنی یسوع
پیدا ہونے والا تھا۔ دوسرے بعد پیدائش کے
مرنے والا تھا۔ اور تیسرے بعد موت کے وہ زندہ
کھڑا ہونے والا تھا۔ اب اگر مسیح فیس مرا تو یہ الفاظ
سورہ النساء کے موافق کیسے درست ہوں گے۔ وہ
ایک اور امر قابل غور ہے۔ علماء اسلام بیان کرتے
ہیں کہ مسیح علیہ السلام قرب قیامت تشریف لائے
اور قریب ہم برس قیامت پہنچیں گے۔ اور شریعت
محمدیہ کے پابند ہو کر آئیں گے۔ آہ اس میں بہت
بڑا اعتراض تو صاحب العالمین پر عائد ہوتا ہے
کہ وہ انصاف نہیں بلکہ ظلم کرتا ہے۔ پہلے تو ایک
شخص کو صاحب شریعت روانہ کیا تھا۔ اور اب
دوسرے شخص کا ماتحت کر کے روانہ کیا (دوسرا)
الزام مسیح علیہ السلام پر آتا ہے، ایسی ان سے
کیا غلامی ہوئی جو شریعت مرصوف ان سے
نے لی گئی۔ اور شریعت محمدیہ کے پابند کر کے روانہ
کئے گئے۔ خیر اس سے ہمیں کچھ سود کار نہیں۔
اب میں اپنے انصاف پسند مولانا سے یہ
معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ جبکہ علیہ السلام
تشریف لائیں گے تو اس آیت کا کیا ترجمہ کریں گے۔
جہاں کہ مرقوم ہے کہ ہم نے مریم کے بیٹے مسیح



جو رسول خداؐ نے قتل کر ڈالا۔ اور نہ انہوں نے قتل کیا اور نہ سولی چڑایا۔ مگر ان کو ایسا ہی معلوم ہوا۔ یقیناً ان لوگوں نے قتل نہیں کیا۔ بلکہ خدا نے ان کو اپنی طرف اٹھالیا۔ دیکھو۔ چونکہ اس وقت علی علیہ السلام زمین پر تشریف فرما ہوں گے۔ قرآن شریف ان کو آسان پر اُتار رہا ہے۔ مہربانی فرما کر کافی جواب دیجئے۔ پادری صاحب کی یہ پرچوش کچھ ایسی تقریر تھی کہ باوجودیکہ ہزار مسلمان موجود تھے، جن میں بعض بعض اپنے آپ کو رستخواراں سمجھتے ہیں مگر سب ایک سکوت کے عالم میں ہو گئے۔ کچھ دیر بعد مولوی عبدالرؤف صاحب نے بڑی پیچیدگیوں کے ذریعہ جسکا یہاں پر بیان کرنا محض ایک مغرضانہ غرض یہ ہے کہ مولوی صاحب نے قبول کر لیا اور نیز یہ کہ ہمیں علی علیہ السلام کی وفات سے کچھ غرض نہیں اور نہ قرآن شریف میں بتلایا گیا ہے کہ کب آپ کی وفات ہوگی۔ حالانکہ انجمن ضیاء الاسلام میں کثرت مسلمان تھے۔ اور بہتوں نے ان لیا اور خصوصاً مولوی صاحب نے بھی ان لیا کہ عیسیٰ علیہ السلام وفات پاچکے۔ یہ ایک ایسی خوشی ہے کہ جس کا شائع کرنا ہمارا پہلا فرض ہے۔ خدا تعالیٰ ہمارے بھائی مسلمانوں کو جو کہ جیکے پھرتے ہیں راہ راست پر لائے آمین۔

بہت شور مچاتے تھے پہلو میں دل کا
جو پیسا تو اک قطرہ غم نہ ٹپکا
حافظہ۔ قمر الدین۔ نیامریہ۔ مٹیہوڈسٹ
ایم۔ اسی منشن بہت ہی مہینہ بلڈنگ۔

نوافشاں میں ایک سوال دیا گیا ہے کیا آپ بتلا سکتے کہ وہ کس صغیر اور کالم میں رہے اور اس وقت ہی اس کا عمل بھی نکھار دانا کیجئے۔ ایڈیٹر

سمسکول جالندھر شہر

از ۱۶ جنوری ۱۹۱۷ء

ضلع جالندھر کے کاندے جو تقریباً ۸۱ کس مرورہ ان کی بیویاں مع بچوں کے جھگڑا پوری پور ایس۔ جی جنس صاحب بہادر فراموش ہوئے اور خداوند کے فضل سے یہ سمسکول روحانی تازگی اور آسمانی برکتوں کا بٹ سوا جبکہ نہایت مہربان مدبر اور روحانی مزاج پادری جنس صاحب اور ان کی ہرولہ زینیم صاحبہ محبت سے سمسکول کے منتظم تھے۔

پروگرام حسب ذیل تھا۔

صبح ۷ سے ۸ بجے تک دعا تہ جلسہ ہوا تھا جو باری باری سب کاندوں نے کر لیا۔ اور ۸ بجے سے ۱۱ بجے تک صبح اور بعد دوپہر ۲ بجے سے ۴ بجے تک پڑھائی ہوئی رہی۔ کل کاندوں کی ۳۵ جماعتیں بنائی گئیں۔ اور ایک جماعت سیویوں کی بنائی گئی تھی۔ جن کی تعلیم دینے والے حسب ذیل تھے۔

۱) پادری جنس صاحب۔ اول جماعت انگریزی
بائیل جماعت دویم و سوئم اردو بائیل۔

۲) پادری پنڈیاس صاحب۔ جماعت دویم و سویم کوئچ کی دوبارہ آمد کے نشان نبوتوں سے زائد حال کے ساتھ مقابلہ اور موجودہ جنگ کا مقصد۔ بائیل سے موافقت۔

۳) مسٹر کیلون صاحب۔ بائیل سٹڈی
جماعت میں ۵

۴) انشی جمال الدین صاحب محمدی مذہب جماعت سوم
۵) مسٹر سندسنگ صاحب جماعت سوم کو
مناد کی خدمت اندرونی اور بیرونی لینے کلیسیا میں اور غیر قوموں میں۔

۶) ہندو راتھ حرث جماعت سوم کو قدیم

تاریخ اور قدر سے ہندو مذہب۔

۷) جناب میم صاحبہ جنس صاحب اور مسٹر جیکشن صاحبہ کئی ایک قسم کی تعلیم دیگر کام وغیرہ گویا یہ ایک ایسی قسم کا بندوبست صاحب بہا نے کیا کہ ہم سب خود پڑھتے بھی رہیں اور دوسروں کو پڑھاتے بھی رہے۔ یہ تعلیم کا سلسلہ برابر روزہ گشتہ متواتر ہوتا رہا۔

سینچر کے دن نصف دن تعلیم ہوتی اور بعد دوپہر ۳ بجے صاحب بہادر اور جناب میم صاحبہ بڑی فراخ دلی محبت اور خوشی کے ساتھ سب کاندوں کو محدث سورات و بچوں کے ٹی پارٹی میں چاہے کیا اور میٹھائی وغیرہ ہوتی تھی دعوت دیتے رہے۔ جو دو دفعہ دعوت عام دی گئی۔ اور ایک دفعہ خاص طور پر سپرنٹنڈنٹوں کو دی گئی تھی۔ بعد چائے نوشی عورتوں اور مردوں کا علیحدہ علیحدہ کھیل ہوتا تھا جس میں ہر اورانہ محبت ایک دوسرے سے نمایاں تھی تھی مہر روز رات کو ۸ بجے سے ۱۰ بجے تک کانفرنس مردان کی ہوتی تھی جس میں مختلف قسم کے مسائل پیش ہوتے جو بعد بحث مباحثہ کے اتفاق رائے سے فیصلہ ہوتے۔

ہر اتوار کی شام تمام کاندوں کی دوپارٹیاں بنائی جاتی تھیں۔ ایک پارٹی دیہات میں اور ایک شہر میں جا کر منادی کرتی تھی۔ اس سال کوٹکس میں بھی منادی کی گئی۔ جہاں پر پیشتر اس کے کسی نہیں ہوئی تھی۔ ایکوٹ آریہ ماحیوں کا اور پادری پنڈیاس صاحب کا جنم ستمان ہے۔ کوٹ کے اندر بڑے زور شور کے ساتھ منجمن زبرد گائے گئے۔ پھر رات باری پانچ اشخاص نے انجیل شریف کی منادی کی۔ اور مسیح مصلوب ان کی آنکھوں کے سامنے دکھایا گیا۔ تمام باشندگان کوٹ پر ایسی حیرت

جہاں تک کہ ایک پادری نے
خبر کا خاطر خواہ
تمام ایام
ختم ہوئے
دعا تہ شکر
سے معافی
یہ
سما تھا۔ جب
اور سب
تھے۔ جبکہ
کے وقت
دیکر
ہماری
فضل
سے بھر
حیرت
زیادہ ان
پاس
ام
کے مرقع پر
کے سب
ایڈر صاحبان
پیشتر لینے
مذکورہ بالا
کھولا گیا۔ پاد
اسلامین

جہاں کہ کسی شخص کو چوں کر ٹیک جرات نہ ہوئی ہوتی
ایک پریسی آریہ ڈاکٹر نے چند معمولی سوال کئے
جس کا خاطر خواہ جواب پادری پنڈتیراس نے دیا۔
تمام اہم سرسکل خوشی خوشی اور ہلکا مزاجیت سے
ختم ہوئے۔ خاص کر رخصت کے دن صبح کی
دعا یہ ٹینگ کے بعد جب چند بھائیوں نے ایک دوسرے
سے معافی مانگی۔

یہ ایک عجیب عجیبی اور انکساری محبت آمیز
ساتھ تھا جس میں ہر ایک کے دل باغ باغ ہو گئے
اور سب کے چہرے گل شگفتہ کی طرح خند لہرا گئے
تھے۔ جیک ایک دوسرے نے آپس میں رخصت
کے وقت ہاتھ ملائے۔ اور آپس میں دعا کے فیرو
دے کر اپنے اپنے قیام گاہ کو واپس ہو گئے
ہامی دعا ہے کہ خداوند یسوع مسیح اپنے بچے
فضل و رحم سے ہر ایک کا زندہ کے دل کو روح حق
سے بھروے۔ تاکہ سرگرمی کے ساتھ دھول کو
حیت یوہیں۔ اور خدا باپ اور بیٹے کا جلال لامادہ
زیادہ ان کے ذریعہ سے ظاہر ہو سکے۔ آمین
اسی بڑا سنگھار آلود الیہ۔

ریاست جیو پور میں گرجہ کا کھوجانا

ماہ گذشتہ کی ۲۲ تاریخ کو جے پور میں پریٹری
کے موقع پر ہامی مشن کے پیر راجپوتانہ کے تمام شہر
کے سب مشنری صاحبان۔ پاسٹر صاحبان اور
ایڈلڈ صاحبان حاضر ہوئے تھے۔ پریٹری کے
پیشتر بیٹے آئیچ اتوار کے روز بوقت صبح گرجہ گھر
مذکورہ بالا بدست پادری ڈاکٹر جیس سمویل صاحب
کھولا گیا۔ پادری میکالسٹر صاحب اجیر سے
اسلاطین سے سیان کی تحریشہ ہیکل کے

کھولے جانے کا مضمون پڑھا۔ اور پادری یرومن مسیح
المد نے وعظ کیا۔ اور ڈاکٹر سمویل صاحب جیو پور
نے جہاں جاس کے پادری تھے اس نے گرجہ گھر کو
کھولا۔ مختصر درس جواب نے اس موقع پر واپس
کا خلاصہ یہ تھا کہ یہ نیا گرجہ گھر خدا کا شکر ہو کہ اس
کی عبادت کے لئے آج مخصوص ہوا ہے۔ واجب
ہے کہ ہم سب سچی اس کو اپنے باپ کا مقدس گھر جانیں
اس میں حاضر ہو کر اس کی عبادت میں لگے رہیں۔
یہ ہمارا دلی شوق ہے۔ اس کے حضور میں حاضر ہونا
اپنی سعادتمندی تصور کریں۔ اور خدا کے گھر کی ہم
بڑی قدر اور تعظیم کیا کریں۔ کیونکہ یہ گھر ہم کو بڑی
برکتوں کے بخشنے اور برکتوں کی نئی پیدائش پہنچانے
کا ایک خاص وسیلہ ہے۔ نہایت ہی پر رونق
جگہ ہے۔ اگلیا کے شہر کا اور باہر سے مسیحی بھائیوں
کے علاوہ بہت سے اہل شہر اس موقع پر حاضر ہو گئے
تھے۔ جس سے تمام جگہیں پُر ہو گئیں۔ سب کے
دلوں کی خوشی ان کے چہروں سے ظاہر ہوتی تھی۔
تاریخ ۱۲ اپریل بروز سوموار بوقت شام ایک
عام جلسہ گرجہ گھر میں فراہم ہوا۔ اس وقت بشارتی
دہادے کی رپورٹیں جگہ جگہ سے حاضر شدہ اہل پوپ
نے جاس میں سنائیں۔ یہ کیا ہی مبارک موقع تھا
جیکہ مسیحی احباب اپنی اپنی بشارتی ہم کی کامیابی پر
رپورٹیں سننا رہے تھے۔ جس سے صاف ظاہر
ہوتا تھا کہ خدا نے کیسے عجیب طور سے اپنے خدمت
گزاروں کی اس کام میں مدد کر کے بڑی کامیابی
بخشی ہے۔ ہزاروں آدمیوں نے کلام سنا۔ سینکڑوں
نہری کتابیں اور رسالے فروخت کئے گئے۔ کئی لوگ
تلاشی ہوئے۔ اور کئی ایک متپسے ہوئے۔

جے پور کے رپورٹ جوڈرگ پادری صاحب
جیس سمویل صاحب نے اور ساقم مضمون نہایت

دسی وہ یہ ہے۔
اس موقع پر ہم نے گرجہ گھر۔ قی کام کئے تو ہمیں
کوئی خاص دلدادہ نہیں کیا۔ تو مئی کلیسیا کو متفرق
پر صاحب موصوف نے تعلیم دے کر تیار کیا کہ وہ
اپنا سبھی فرض خاص طور سے پہچانے اور اس پر
عمل کرے۔ اس کے بعد صاحب مدرس اور
میں مارواڑ کے اس سمت کروانہ ہوئے جو کہ
گورواڑ کے نام سے کہلاتا ہے۔ خاص و در خاص
ملاحظہ تھے۔ اول اس کلیسیا اور اس کے شریک کر
سنبھالنا جو عرصہ تین سال سے اس طرف قائم
کی گئی ہے۔ اس وقت یہاں بھائی چنگن لال
کام کرتے ہیں۔ کلیسا کے شرکا ۲۹ گاؤں میں مشن
ہو کر رہتے ہیں۔ ان سب گاؤں میں کہیں ایک
کہیں دو اور کہیں تین گھرانے رہتے ہیں۔ صاحب
کے ساتھ ہیں۔ اس وقت ۸ گاؤں میں دور کیا
دورہ ۱۹ دن میں ختم ہوا۔ اتنے گاؤں میں ہم نے
سب عیسائی خاندانوں کو سنبھالا۔ ہر ایک خاندان
کے ساتھ صاحب موصوف نے ہر گاؤں میں
عبادت کی اور ان کو مسیحی تعلیم دے کر ایمان میں
مغیر کیا۔ اس وقت وہ نئے پتے ہوئے۔
ایک ماں اور ایک جوان بیٹے کا جو کوشیلا و گلاڈ
میں رہتے تھے۔ علاوہ بریں میں گاؤں میں ہم گئے
وہاں منادی غیر تو ام ہیں بھی کی۔ اور ہزاروں
آدمیوں کو کلام سنایا گیا۔ اچھی کامیابی ہم کو نظر
آئی۔ پورے پر شوقیہ بہت لوگ کلام سننے آ کر رہے
تھے۔ کچھ رسالے اور کتابیں فروخت کی گئیں۔ اور
بھائی چنگن لال کا کام خود ظاہر رہتا ہے کہ بڑی
کامیابی سے کیا جاتا ہے وہ اپنی سبھی خدمت میں جو
کچھ جانفشانی کرتے ہیں اس پر خوش ہو کر خدا کا شکر بجا
لاتے ہیں۔ راقم۔ رام نرائن از جے پور۔



باغ وں

ایڈیٹر مسٹر محمد اسحاق صاحب

چند ساله در گورستان پانیا ده کاپیان یکا پتید پتید می جادین تو صبح پتید
فی کاپی سدر الشتر برسی ایکه ویسی ویسی شری منبر لودیا منبر پتید

تسل سنجش نظام و کما ناعده

سحر سحر کتب سحر لودیانہ
 یہاں قلم کی سحر اور کتب کی سحر فرشتہ ہوتی ہیں جہاں وہ
 اور شیعیان نے انہوں میں اس کی ایک سحر سحر پنجاب کی سحر سحر
 اور شیعیان نے انہوں میں اس کی ایک سحر سحر پنجاب کی سحر سحر
 کتب کی سحر سحر سحر سحر سحر سحر سحر سحر سحر سحر سحر
 محسن سحر

بزرگ بانی سکول ثبالتضلع گورداسپور

دستور العمل نور افشان
 قیمت سالانہ اہل شہر سے بغیر محصورہ ایک
 مندرستان پنجاب سے ۱۰۰
 غیر ہاک سے ۱۰۰
 قیمت ہر حالت میں شاہی لیجا دے گی

المشتبه - پشپل بیگز - بانی سکول
نبالہر - ضلع گوجرانیسر

شرح اجرت اشتهار

مقدار شکر	سبزی	ششابی	سالم
کام آتش	۷	۷	۷
چرخان کام	۷	۷	۷
نصف کام	۷	۷	۷
پیرالم	۷	۷	۷
نور صفه	۷	۷	۷

سراگیاں دنگو ایٹمی سطر اور پیر سے کہ جس استہوار کیلئے نہ آیا جا سکے
منوٹ ہر نام نہ جائی تھروں کے آئندہ و اس *

تیل واسطے زخم

تیل تیرم کے زخم پھوڑا پھنسی داد چھاجن اور کھیل کے لئے انسان ہر یا جانور یکساں غلام کرتا ہے مجرب ہے قیمت نیشی اکاب اونس ۴۰ روڈا اونس شیشی ۴۰

مستمدة واسطى ويا آنكه

ایک ہی دن میں فائدہ کرنے والا نہایت دیر میں
 ہے نیکیت ایک تلوہ ہے۔ المہشتہ تھوڑا کٹر اسی نیوٹن
 او بیڈ ایچ ڈاکٹر اندہ لکھن پور۔ سرگوبہ سی پی

نصیحت خیر کہانی

کہتے ہیں کہ ایک بادشاہ مقرر اپنے وزیر سے
 اس محبت رکھتا تھا۔ ایک دن بادشاہ نے خوش
 ہو کر وزیر سے کہا جو کچھ تو مجھ سے مانگے میں تجھے اپنی
 اوصی بادشاہت تک دیدے گا۔ اب تو غور کیجئے۔ وزیر
 نے کیسی دانائی برقی۔ بادشاہ کی طرف ایک ہی بیٹی
 تھی۔ وزیر نے سوچ بچار کر کہا۔ بادشاہ سلامت آپ
 صرف اپنی بیٹی سے میری شادی کر دیں۔ بادشاہ نے
 اس کی یہ عرض منظور کر لی۔ اس کے ساتھ اپنی بیٹی
 کی شادی کر دی اور بہت سا جہیز بھی دیا۔ اور بادشاہ
 کی وفات کے بعد تخت و تاج کا وارث بھی بن گیا۔

آج کل اکثر لوگ دوا کیا کرتے ہیں کہ اے باپ
 خدا! ہم کو یہ دے۔ وہ دے۔ لیکن ذرا عقل و
 فکر سے کام لو۔ اور اس سے مرث ایسی ایک چیز ناگ
 ہے جس سے دو جہان کی برکتیں آپ کو خود بخود مل
 جائیں۔ اور وہ یہ ہے کہ اس کے پیٹھے کو ملے لو۔
 تو آپ کو کسی چیز کی بھی احتیاج نہ رہے گی۔ ننگے پیر کے
 اور نکال تو ہم اسی وقت تک ہیں جب تک کہ بیٹا ہم سے
 جوڑے۔

خود افشان کے لئے کتنے خرید پیدا کئے ہیں؟